

Tuji učitelji, neslišno poučevanje in gospod Brown

Kako se najbolje in najlažje naučiti tujega jezika je staro in večno vprašanje. Didaktični pristopi in učbeniki se spreminjajo, ostaja pa prepričanje, da je zelo pomemben stik z nativnimi govorci.

S tujimi učitelji, ki so na našo šolo začeli prihajati po letu 2000, dijaki spoznavajo tudi kulturno dimenzijo jezika, se soočijo z medkulturnostjo in s pastmi nerazumevanja in nepoznavanja.

Leta 2008 smo se vključili v sedem let trajajoča nacionalna projekta Sporazumevanje v tujem jeziku in Obogateno učenje tujih jezikov in tako skupaj s tujima učiteljema raziskovali, kako timsko poučevati jezik stroke. Če smo se nekoč davno še učili o delovnem dnevu gospoda Browna, zdaj s skupnimi močmi ustvarjamo strokovna gradiva, s pomočjo katerih se dijaki učijo strokovnih vsebin v tujem jeziku.

In medtem ko tuji učitelj, na primer, razlaga delovanje pnevmatskih sistemov, hkrati neslišno uči, kako vljudno komunicirati, kako strokovno, a še vedno vljudno izražati svoje mnenje, čeprav se razlikuje od sogovornikovega, kako sprejemati nacionalno in rasno drugačnost in (p)ostati svetovljan.

Mirja Mrovlje



